THOMSON

TTR 100
Digital Terrestrial Receiver

TTR 110
Digital Terrestrial Twin Tuner Receiver

Look, Listen & Live

www.thomsonstb.net

Manuale utente

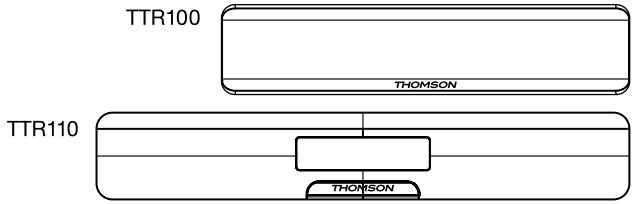

Fig. 1

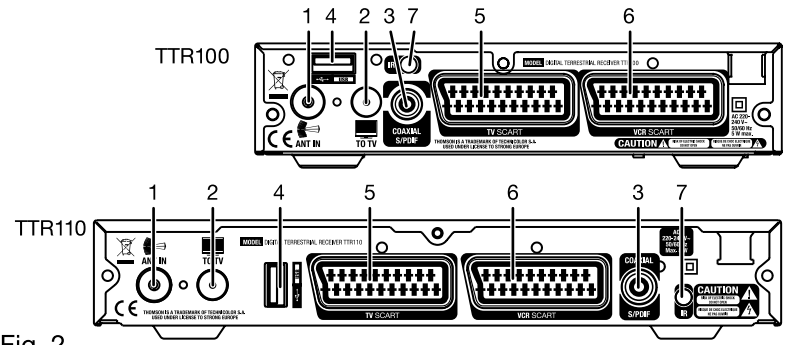

Fig. 2

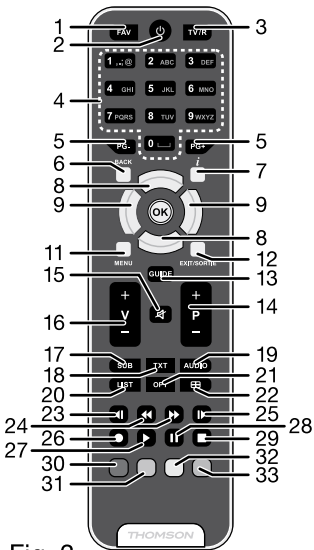

Fig. 3

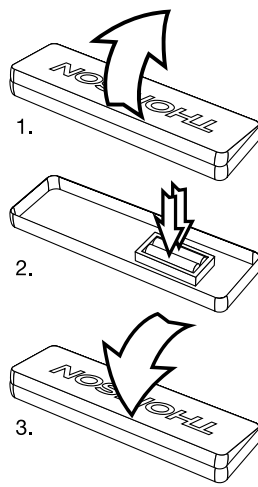

Fig. 4

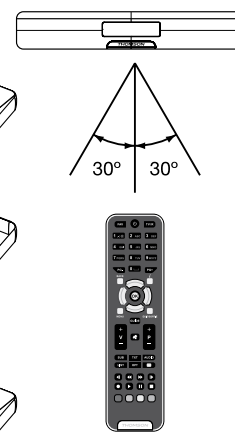

Fig. 5

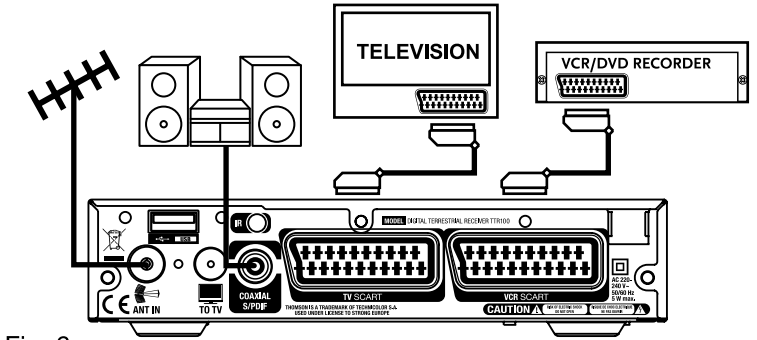

Fig. 6

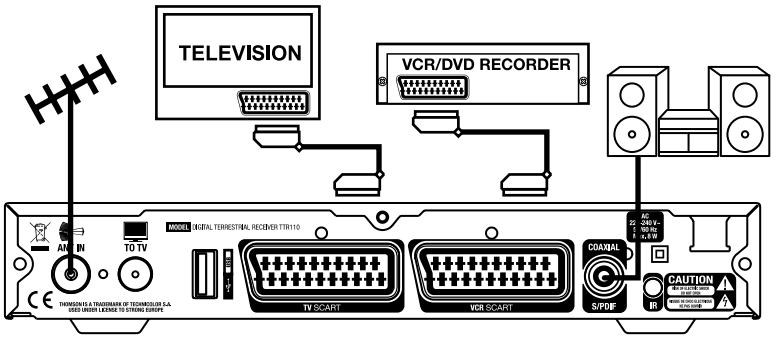

Fig. 7

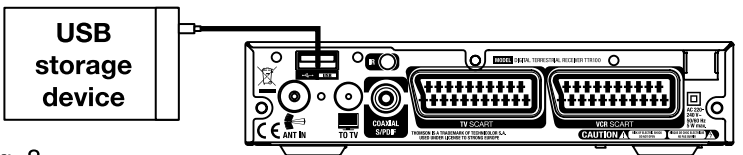

Fig. 8

CONTENUTI

1.0 ISTRUZIONI 2
- 1.1 Istruzioni di sicurezza 2
- 1.2 Immagazzinamento 3
- 1.3 Impostazione dell'apparecchio 3
- 1.4 Accessori 4

2.0 IL RICEVITORE 4
- 2.1 Password default: 0000 4
- 2.2 Pannello anteriore 4
- 2.3 Pannello posteriore 4
- 2.4 Telecomando 4
- 2.5 Installazione delle batterie 5
- 2.6 Uso del telecomando 5

3.0 COLLEGAMENTI 6
- 3.1 Collegamento all'antenna terrestre e 6
- 3.2 Collegamento alla TV, al VCR e amplificatore audio digitale 6
- 3.3 Collegamento un dispositivo USB 6
- 3.4 Collegamento dell'estensore di infrarosso 6

4.0 PRIMA INSTALLAZIONE 6

5.0 MENU PRINCIPALE 6
- 5.1 Canale 6
- 5.2 Installazione 8
- 5.3 Impostazioni 9
- 5.4 Strumenti 10
- 5.5 Media+ 11

6.0 FUNZIONAMENTO 14
- 6.1 Cambiare i canali 14
- 6.2 Accedere alla Guida Elettronica dei Programmi (EPG) 14
- 6.3 Accedere ai canali Favoriti 14

A.1 PROBLEMI E SOLUZIONI 15

A.2 SPECIFICHE 16

A.3 FORMAZIONE AGLI UTENTI 17

1.0 ISTRUZIONI

1.1 Istruzioni di sicurezza

La luce lampeggiante con il simbolo di una freccia dentro un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dell'unità che potrebbe avere una potenza sufficiente per provocare shock elettrico.
Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni relative alla manutenzione e al funzionamento. Le informazioni sono disponibili nei manuali forniti con l'apparecchio.
Leggere tutte le istruzioni – Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le istruzioni relative al funzionamento. Per ulteriori informazioni sugli accessori, come la batteria agli ioni di litio, consultare i manuali forniti con il relativo prodotto.
Conservare queste istruzioni – Conservare tutte le istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione come futuro riferimento.
Avvertenze – Leggere con attenzione e seguire tutte le etichette di avvertenza sul prodotto e quelle descritte nelle istruzioni.
Seguire le istruzioni- Seguire tutte le istruzioni fornite con questo prodotto.
Pulizia – Staccare sempre la spina dalla presa di corrente a muro prima di pulire l'unità. Pulire usando solo uno straccio umido. Non usare nessun tipo di liquido o detergente spray o solvente organico per pulire il prodotto.
Accessori – Per la propria sicurezza e per evitare di danneggiare il prodotto, usare solo gli accessori raccomandati da THOMSON.
Acqua ed umidità – Non usare mai il prodotto vicino all'acqua (vasca da bagno, lavello, lavanderia, taverne umide, piscine o sotto la pioggia)
Posizionamento – Per evitare di danneggiare il prodotto ed evitare ferite, non posizionare mai il prodotto su un tavolino, uno sgabello o una mensola poco stabili. Seguire le istruzioni che descrivono come montare il prodotto in modo sicuro ed usare solo gli attrezzi di montaggio raccomandati dal produttore.
Fonti energetiche – Collegare questo prodotto solo alla fonte energetica descritta sull'etichetta del prodotto. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione disponibile nella propria abitazione, consultare l'azienda elettrica locale. Consultare le istruzioni per informazioni relative all'uso del prodotto con batteria.
Messa a terra. Polarizzazione – Se il prodotto viene utilizzato con l'adattatore specificato a corrente alternata, l'adattatore può essere predisposto con una spina per corrente alternata (spina con una lama più grande dell'altra). Questa caratteristica di sicurezza permette alla spina di inserirsi nella presa solo in un modo. Se non si riesce ad inserire la spina nella presa a muro, estrarre la spina, capovolgerla e reinserirla.
Ventilazione - Slots e aperture - Sono previste per la ventilazione al fine di garantire un funzionamento affidabile del ricevitore e al fine di proteggerlo dal surriscaldamento. Queste aperture non devono essere coperte o ostruite. Le aperture non devono mai venire ostruite posizionando la ricevitore su letti, divani, tappeti. Questo ricevitore non dovrebbe mai essere collocato in installazioni chiuse quali rack, a meno che non venga fornita una ventilazione adeguata. Assicurarsi che sia presente un flusso d'aria attorno al ricevitore.
Proteggere il filo dell'alimentazione – Il filo dell'alimentazione deve essere posizionato in modo che non possa essere calpestato. Non posizionare oggetti pesanti sul filo e non avvolgerlo intorno a gambe di sedie o tavoli. Tenere l'area attorno ai punti di collegamento del filo dell'alimentazione alla presa di corrente e al collegamento del prodotto, libera da adattatori a corrente alternata o da altri fili di alimentazione di accessori.
PRECAUZIONI GENERALI – PRECAUZIONI DI SICUREZZA
Fulmini – Se si verifica un temporale mentre si sta usando lo specifico adattatore a corrente alternata, rimuoverlo dalla presa a muro immediatamente. Per evitare danni dovuti a colpi di

corrente inaspettati, staccare sempre l'adattatore a corrente alternata dalla presa e decollegarlo dal ricevitore quando questo non viene utilizzato.
Sovraccarico – Non sovraccaricare mai le prese a muro, le prolunghe, i cavi di alimentazione o gli altri punti di collegamento della corrente con troppe prese.
Corpi estranei – Versamento di liquidi –Per evitare ferite provocate dal fuoco o shock elettrico dovute al contatto dei punti interni ad alto voltaggio, non inserire mai oggetti metallici all'interno del prodotto. Non usare il prodotto se vi è pericolo di versamento di liquidi.
Calore – Non utilizzare il prodotto o riporlo vicino ad una fonte di calore come un radiatore, una stufa o un qualsiasi tipo di apparecchiatura che generi calore, inclusi gli amplificatori stereo.
Manutenzione – Far eseguire la manutenzione da personale qualificato. Non tentare di rimuovere i coperchi o smontare il prodotto, potrebbero esservi pericolosi punti ad alta tensione.
Danni che richiedono interventi di manutenzione – Se si verifica una delle condizioni descritte di seguito mentre si sta usando l'adattatore a corrente alternata specificato, staccarlo dalla presa a muro e chiamare il servizio di assistenza:

1. E' stato versato del liquido sul prodotto o un oggetto è caduto sul prodotto.
2. Il prodotto è stato esposto ad acqua.
3. Il prodotto non funziona normalmente nonostante si siano seguite le istruzioni per il funzionamento. Regolare i comandi descritti nelle istruzioni di funzionamento. Una regolazione scorretta dei comandi potrebbe danneggiare il prodotto e richiedere un complesso lavoro di riparazione da parte di un tecnico esperto.
4. Il prodotto è caduto a terra o è stato danneggiato in qualche modo.
5. Il rendimento del prodotto è cambiato in modo sensibile.

Pezzi di ricambio – Quando si richiedono i ricambi, assicurarsi che il centro di assistenza autorizzato usi solo i pezzi originali raccomandati dal produttore. La sostituzione non autorizzata di parti potrebbe provocare incendi, shock elettrico o creare altri pericoli.
Controllo di sicurezza – Quando si completa la riparazione o la manutenzione, chiedere al tecnico di eseguire tutti i controlli di sicurezza per verificare se il prodotto funziona correttamente.
L'apparecchio non deve essere esposto a spruzzi e nessun oggetto contente liquidi, come dei vasi per esempio, deve essere posizionato sopra l'apparecchio.
Quando l'interruttore della rete principale o un interruttore omini polare della rete principale viene azionato per decollare la corrente, ritornerà subito operativo.

1.2 Immagazzinamento

Il vostro ricevitore e i suoi accessori sono immagazzinati e consegnati in imballi progettati per proteggere da shock elettrici e umidità. Quando si disimballa il prodotto, assicurarsi che vi siano tutte le parti e tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini.
Quando si sposta il ricevitore da un posto ad un altro o se lo si restituisce sotto garanzia, imballare nuovamente il ricevitore nel suo imballo originale insieme agli accessori. In caso contrario, la garanzia non sarà valida.

1.3 Impostazione dell'apparecchio

Si raccomanda di consultare un installatore professionista per impostare l'attrezzatura. In caso contrario, seguire queste istruzioni attentamente:

- Consultare il manuale utente della TV e antenna.
- Assicurarsi che il cavo SCART e i componenti esterni dell'antenna siano in buone condizioni e che i collegamenti SCART siano ben schermati.

Questo manuale fornisce tutte le istruzioni complete per l'installazione e l'uso del ricevitore.
I simboli descritti di seguito hanno le seguenti funzioni:

ATTENZIONE	Indica un'avvertenza
Nota	Indica un'informazione aggiuntiva importante o utile.
MENU	Rappresenta un tasto sul telecomando o sul ricevitore (Caratteri in grassetto)
Spostarsi su	Rappresenta una voce del menu all'interno di una finestra. *(carattere in corsivo)*

1.4 Accessori

- 1 Manuale utente
- 1 telecomando
- 2x Batterie (tipo AAA)
- Estensore IR

NOTA: *le batterie non possono essere ricaricate, smontate, cortocircuitate elettricamente o mischiate o utilizzate con altri tipi di batterie.*
Se si usano accumulatori ricaricabili invece di batterie, si consiglia di utilizzare accumulatori a bassa autoscarica per assicurare una lunga durata di funzionamento del telecomando (es. NiMH).

2.0 IL RICEVITORE

2.1 Password default: 0000

2.2 Pannello anteriore

Fig. 1

2.3 Pannello posteriore

Fig. 2

1. ANT IN — Per collegare un'antenna digitale per ricevere il segnale televisivo.
2. TO TV — Per collegare un televisore o per collegare un ricevitore supplementare.
3. S/PDIF Coassiale — Per collegare il ricevitore ad un amplificatore audio digitale.
4. USB — Per collegare un dispositivo USB
5. Connettore TV SCART — Per collegare il ricevitore alla TV usando un cavo SCART.
6. Connettore VCR SCART — Presa per il collegamento a un DVD o ad un altro sistema videoregistrazione.
7. IR IN — Per la connessione del sensore IR

2.4 Telecomando

Fig. 3

1. FAV — Selezione del gruppo Favoriti
2. ⏻ — Mette il ricevitore su On/Standby
3. TV/RADIO — Attiva la modalità TV o RADIO
4. 0~9 — Seleziona il canale o inserisce il valore
5. PG+/PG- — Pagina precedente e successiva
6. BACK — Commuta tra i due ultimi canali visualizzati
7. INFO — Mostra informazioni sul canale corrente

8. ▲▼	Cambia il programma dall'attuale al programma precedente/successivo. Menu On: Muove il cursore su/giù.
9. ◀▶	Menu Off: Aumenta/diminuisce il livello di volume. Menu On: Cambia i valori di impostazione nella voce del Menu specifico
10. OK	Menu On: Attiva il menu selezionato. Menu Off: Visualizza l'attuale lista canali
11. MENU	Apre il menu principale/Nel menu si ritorna al passaggio precedente
12. EXIT	Esce dal menu o sotto-menu
13. GUIDE	Mostra l'EPG (Guida Elettronica dei Programmi) in modalità TV
14. V+/V-	Aumenta/Diminuisce il volume
15. 🔇	Toglie l'audio al ricevitore
16. P+/P-	Programma +/- (su/giù nelle liste)
17. SUB	Mostra la lista della lingua dei sottotitoli
18. TXT	Mostra il Televideo corrente su OSD (visualizzazione a schermo) se applicabile
19. AUDIO	Visualizza la lista delle impostazioni audio
20. LIST	Durante la visione apre la lista delle registrazioni
21. OPT	Nessuna funzione
22. V.F sign	Commuta tra modo TV e modo VCR
23. ◀I	Nessuna funzione
24. ◀◀, ▶▶	Fast rewind / Fast forward
25. I▶	Nessuna funzione
26. ●	Registra i programmi TV sulla dispositivo USB
27. ▶	Inizia la riproduzione del file selezionato in Media Player
28. II	Inizia la riproduzione ritardata (Timeshift) durante la visione
29. ■	Arresta la riproduzione del file selezionato in Media Player
30. RED	Per funzioni Televideo. Arresta la riproduzione del file selezionato in Media Player
31. GREEN	Per funzioni Televideo. Durante la riproduzione di film passa al modo rallentato.
32. YELLOW	Per funzioni Televideo. Fermo immagine durante la visione. Mette in pausa la registrazione del file in Media Player.
33. BLUE	Per funzioni Televideo. Corrisponde ai tasti II / ▶ in Media Player.

2.5 Installazione delle batterie

Aprire il coperchio delle batterie posizionato sul retro del telecomando e inserire le due batterie AAA. Seguire l'indicazione della polarità indicata.

1. Aprire il coperchio 2. Installare le batterie 3. Chiudere il coperchio

Fig. 4

NOTA: *Le batterie non devono essere ricaricate, cortocircuitate o mescolate con altre batterie.*

2.6 Uso del telecomando

Dirigere il telecomando verso il ricevitore. Il telecomando ha una portata di 7m e il sensore infrarosso ha un angolo di ricezione di 60 gradi.

Fig. 5

3.0 COLLEGAMENTI

3.1 Collegamento all'antenna terrestre e

Per ricevere il segnale televisivo, il cavo dell'antenna terrestre deve essere collegato al connettore ANT IN sulla parte posteriore del ricevitore.

TTR100 Fig. 4; TTR110 Fig. 5

3.2 Collegamento alla TV, al VCR e amplificatore audio digitale

TTR100 Fig. 4; TTR110 Fig. 5

3.3 Collegamento un dispositivo USB

Fig. 6

NOTA: *per la registrazione e la riproduzione di programmi TV si consiglia di utilizzare le unità disco fisso con alimentatore esterno.*

3.4 Collegamento dell'estensore di infrarosso

L'estensore di infrossi incluso permette di posizionare il ricevitore non in vista (es. in un armadio) e di poterlo comandare ugualmente.
Inserite il connettore dell'estensore di infrarossi all'ingresso IR posto nella parte posteriore del ricevitore. Individuate una posizione raggiungibile dal segnale del telecomando e posizionate l'estensore IR dopo aver tolto la pellicola protettiva dell'adesivo.

4.0 PRIMA INSTALLAZIONE

Se si usa il ricevitore per la prima volta, appare il menu "*Installazione Facile*". Usare I tasti ◀▶ per cambiare le impostazioni relative a Paese, lingua OSD e Antenna ed usare i tasti ▲▼ per selezionare. Usare quindi i tasti ▲▼ per spostarsi su Cerca e premere OK per procedere con la scansione automatica dei canali.

5.0 MENU PRINCIPALE

In modalità visualizzazione premere sempre MENU per entrare nel Menu Principale. Esso presenta i seguenti sotto-menu: Canale, Installazione, Impostazioni, Strumenti e Media+

5.1 Canale

1. Usare i tasti ▲▼ per selezionare il Canale e premere OK per entrare.
2. Usare i tasti ◀▶ per selezionare la voce desiderata e premere OK per selezionare.
3. Premere EXIT per uscire.

NOTA: *per entrare nella lista dei canali si può anche premere* OK *in modalità TV.*

5.1.1 Lista canali TV

1. Nel sottomenu Canale selezionare la Lista canali TV con i tasti ▲▼ e premere OK per entrare.
2. Usare i tasti ◀▶ per cambiare il gruppo di canali (se è già stato impostato un gruppo di Favoriti).
3. Con i tasti ▲▼ selezionare il canale che si vuole vedere. Con OK si può vedere il canale selezionato in modalità schermo intero.

5.1.1.1 Editare un canale

Usare questo menu per scegliere, bloccare, saltare, cancellare e rinominare la lista di canali.
Premere il tasto numerico [1] per entrare nel menu di editing.
Con i tasti ▲▼ selezionare un canale o premere il tasto numerico [0] per selezionare tutti i canali. I canali selezionati verranno marcati. In questo modo la selezione può essere effettuata per ciascuna delle funzioni di editing.

- **Aggiungere ai Favoriti:** Per aggiungere il canale selezionato ai Favoriti, premere il tasto [1]. Usare ▲▼ per selezionare un gruppo desiderato e poi premere **OK**. Con ◀▶ selezionare *Si* nella finestra di conferma e poi premere **OK** per salvare. I canali selezionati saranno marcati con il simbolo della cartella.
- **Bloccare:** Per bloccare un canale o tutti i canali, premere il tasto [2], con i tasti ◀▶ selezionare Sì nella finestra di conferma e poi premere **OK** per salvare. Il/i canale/i selezionato/i sarà/saranno marcato/i con il simbolo 🔒.
- **Saltare:** Per saltare un canale o tutti i canali premere il tasto [3], con i tasti ◀▶ selezionare Sì nella finestra di conferma e poi premere **OK** per salvare. Il/i canale/i selezionato/i sarà/saranno marcato/i con il simbolo ⮨ e verrà/verranno saltato/i durante lo zapping in modalità schermo intero.
- **Cancellare:** Per cancellare un canale o tutti i canali premere il tasto [4], con i tasti ◀▶ selezionare Sì nella finestra di conferma e poi premere **OK** per salvare.
Una volta eseguite tutte le modifiche sull'editing dei canali, premere **EXIT** per annullare.

5.1.1.2 Trovare un canale

Premere il tasto [2] per entrare nel menu Trova.
Usare i tasti ▲▼◀▶ per selezionare le lettere o i numeri desiderati e premere **OK** per inserirli. Dopo ogni carattere, la lista di canali ricercherà il canale secondo la scelta e verranno elencati i canali trovati.
Premere **EXIT** per uscire dalla modalità Trova.

5.1.1.3 Ordinare i canali

Premere il tasto [3] per entrare nel menu Ordina.
Usare i tasti ▲▼ per selezionare il modo in cui ordinare i canali e premere **OK** per confermare.

Default:	ordinare secondo l'ordine di ricerca (dalla frequenza più bassa alla più alta).
Nome (A-Z):	ordinare in ordine alfabetico.
Nome (Z-A):	ordinare in ordine alfabetico.
FTA:	i primi della lista sono i canali in chiaro.
Bloccato:	i primi della lista sono i canali non bloccati e poi quelli bloccati.

5.1.1.4 Spostare un canale

Premere il tasto [4] per attivare la funzione Sposta.
Il canale selezionato sarà segnato con il simbolo ⇕, usare i tasti ▲▼ per spostare il canale selezionato nella posizione desiderata. Con i tasti ◀▶, selezionare Sì nella finestra di conferma e premere **OK** per salvare.

5.1.2 Lista dei canali radio

Il funzionamento della Lista canali radio è essenzialmente lo stesso di quello della Lista Canali TV, l'unica differenza è che nella Lista canali radio non c'è l'informazione video, quindi viene sempre visualizzato il logo della radio sulla destra dello schermo di anteprima.

5.1.3 Cancellare i Favoriti

Usare questo menu per cancellare i canali Favoriti. Selezionare Cancellare Tutti i Favoriti usando ▲▼ e premere **OK**, con i tasti ◀▶, selezionare *Sì* nella finestra di conferma e premere **OK** per cancellare o selezionare *No* per annullare.

5.1.4 Cancellare tutto

Usare questo menu per cancellare tutti i canali. Selezionare Cancellare Tutti usando i tasti ▲▼ e premere **OK**, inserire la Password (**default: 0000**). Con i tasti ◀▶, selezionare *Sì* nella finestra di conferma e premere **OK** per cancellare o selezionare *No* per annullare.

5.1.5 Rinominare un gruppo

In questo menu si può cambiare il nome del gruppo di Favoriti. Usare i tasti ▲▼ per selezionare Rinomina Gruppo e premere **OK** per entrare.

1. Con i tasti ▲▼ selezionare un gruppo e premere **OK**.
2. Quando appare la tastiera, usare i tasti ▲▼◀▶ per selezionare le lettere o i numeri desiderati e premere **OK** per inserirli. Dopo aver inserito il nome desiderato del gruppo, selezionare **OK** sulla tastiera per confermare.
3. Premere **EXIT** per cancellare il nome del gruppo rinominato.

5.2 Installazione

5.2.1 Scan automatico

1. Usare i tasti ▲▼ per selezionare Installazione, premere **OK** per entrare nel menu.
2. Con i tasti ▲▼ selezionare Scan automatico, premere **OK** per entrare nel menu.
3. Premere i tasti ◀▶ per cambiare la modalità Scan e usare ▲▼ per selezionare *Cerca*, premere **OK** per avviare lo scan automatico.

5.2.2 Scan dei canali

1. Usare i tasti ▲▼ per selezionare Installazione, premere **OK** per entrare nel menu.
2. Con i tasti ▲▼ selezionare Scan Canali, premere **OK** per entrare nel menu.
3. Usare i tasti ▲▼ per selezionare Modalità Scan, Banda Scan e Canale N. o Cerca Rete e per selezionare Cerca, poi premi **OK** per iniziare lo scan. Usare i tasti ◀▶ per cambiare le impostazioni.

5.2.3 Regolazione Sintonizzatore

1. Premere **MENU** per entrare nel menu principale.
2. Usare i tasti ▲▼ per selezionare Installazione, premere **OK** per entrare nel menu.
3. Con i tasti ▲▼ selezionare Impostazione Sintonizzatore, premere **OK** per entrare nel menu.
4. Premere i tasti ◀▶ per cambiare le impostazioni. Se si seleziona *On* il ricevitore fornirà una potenza di 5 V all'antenna (per antenne attive).
5. Premere "**EXIT**" per uscire.

5.2.4 Modalità LCN

Se la funzione LCN (Logical Channel Numbering) è stata attivata ed il segnale LCN viene trasmesso dal gestore, i canali saranno ordinati secondo l'ordine definito dall'operatore. È possibile attivare / disattivare la funzione LCN impostando il "*Modo LCN*" *ON* / *OFF*.

5.3 Impostazioni

Questo menu permette di impostare Lingua OSD, Sistema TV, paese e ora, Impostazioni Timer, Impostazioni OSD e Blocco genitori.

1. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il menu desiderato e premere **OK** per entrare nel menu impostazioni. Poi premere i tasti ▲▼ per selezionare l'articolo desiderato. Si possono cambiare le impostazioni premendo i tasti ◀▶. Per una visione complessiva premere per primo il tasto **OK**. Ora si può selezionare l'impostazione desiderata con i tasti ▲▼ e confermare con **OK**.
2. Premere **EXIT** per uscire.

5.3.1 Lingua OSD

Questo menu permette di impostare la lingua OSD.

5.3.2 Sottotitoli preferenza

Questo menu consente di impostare sottotitoli preferito Lingua e selezionare tra i sottotitoli di tipo normale e con problemi di udito.

5.3.3 Sistema TV

Questo menu permette di regolare diverse impostazioni della TV.

Modalità visualizzazione:	PAL/NTSC/AUTO
Visualizzazione:	Usare questo menu per configurare la visualizzazione dello schermo scegliendo tra: *4:3PS (Pan&Scan), 4:3LB (Letter Box), 16:9 (Schermo intero) e AUTO.*
Uscita Video:	Usare questo menu per accendere alla modalità uscita video su *RGB* o *CVBS*
Modalità LCN:	Se *LCN* (Numero Canale Logico) è attivato, non si può cambiare l'ordine originale dei canali TV con una scansione. Si può attivare/disattivare la funzione LCN impostando *"Modalità LCN"* su *ON/OFF*.

5.3.4 Paese e Ora

Questa funzione permette di regolare il paese e l'ora.

Paese:	Questo menu si usa per cambiare l'impostazione del paese.
Uso GMT:	Questo menu si usa con GMT. Le opzioni sono: *Off / Definizione Utilizzatore / Per paese*
GMT Offset:	Questo menu è valido solo quando è selezionato *"Definizione Utilizzatore"* nel menu Utilizzo GMT. La gamma GMT offset è "*-11:30 ~ +12:00*", che aumenta progressivamente di mezz'ora.
Data/Ora:	I menu "*Data*" e "*Ora*" sono validi solo quando è selezionato "*Off*" nel menu Utilizzo di GMT. Premere "**OK**" e poi il tasto numerico per cambiare la data e l'ora.
Visualizzazione Ora:	Questo menu permette di controllare se l'ora è visualizzata sullo schermo o meno. Le opzioni sono: *Off/On*.

5.3.5 Impostazione Timer

In questo menu si può impostare un timer programma o un timer per lo spegnimento.

Timer Programma

Numero Timer:	Si possono impostare 8 timer
Modalità Timer:	Off/Una volta/Giornalmente/Settimanalmente/Mensilmente
Servizio Timer:	Servizio TV /Radio

Canale Sveglia: Si può selezionare un canale specifico come sveglia.
Mese/Anno/Giorno: Premere i tasti ▲▼ per selezionare mese, anno e giorno.
Durata: Premere **OK**, quindi inserire l'ora con i tasti numerici.
Auto Registrazion: Utilizzare i tasti ◀▶ per passare dalla modalità *On* o *Off*, a seconda di voler attivare la registrazione via dispositivo USB mediante il Timer.
Se si vuole uscire dal timer programma, appare una finestra di memorizzazione, selezionare con i tasti ◀▶ *Si* nella finestra di conferma e premere **OK** per salvare o *No* per annullare.

Timer Spegnimento
Si può impostare in modo che ricevitore si spegna a standby automaticamente dopo 10, 30, 60, 90 e 120 min. Si vede il valore del tempo residuo in HH:MM.

5.3.6 Impostazione OSD

Questo menu permette di cambiare le impostazioni di: Visualizzazione Sottotitoli, Trasparenza OSD, Stile OSD e Caricare Impostazioni OSD di Default.
Visualizzazione Sottotitoli: imposta il sottotitolo Standard o OFF.
Trasparenza OSD: imposta la trasparenza OSD da Off a 50%.
OSD Timeout: Per impostare la durata voluta di visualizzazione del banner da 3 ~ 10 s
Caricare Impostazioni OSD di Default:
cancella le impostazioni OSD e reimposta i valori di default.

5.3.7 Blocco Genitori

Questo menu permette di proteggere il menu di installazione o i canali con una password e di cambiare la Password. Per entrare nel menu si deve inserire la password (**default: 0000**).
Blocco Menu: blocca il menu di installazione. Si può impostare il blocco menu su ON/OFF.
Blocco Canale: Off/Manuale/Età:4 - Età:18
Nuova Password: per cambiare la password.
Conferma Password: per confermare la nuova password.

5.3.8 Auto standby

Questa opzione permette di abilitare (ON) o disabilitare (OFF) la funzione Auto Standby. L'impostazione di fabbrica è ON. Il ricevitore si spegnerà automaticamente se non riceve comandi dal telecomando per almeno 3 ore. Per disabilitare questa funzione selezionare OFF.

5.4 Strumenti

Premere il tasto **MENU** per entrare nel menu principale. Selezionare "*Strumenti*" e premere il tasto **OK** per entrare nel menu Strumenti.

1. Premere i tasti ▲▼ per evidenziare il menu desiderato e premere il tasto **OK** per entrare.
2. Premere il tasto **EXIT** per uscire.

5.4.1 Informazioni sul ricevitore

Questo menu può visualizzare alcuni parametri di informazione sul *Ricevitore, Hardware, Software, Build Date e il nostro sito web www.thomsonstb.net.*

1. Nel *Menu Strumenti*, selezionare "*Informazioni ricevitore*" e premere il tasto **OK** per aprire la finestra informazioni.
2. Premere il tasto **EXIT** per uscire.

5.4.2 Giochi

Questo menu permette di giocare (Tetris, Snake e Otello).

1. Selezionare "*Game*" dal menu Strumenti e premere il tasto **OK** per entrare nel menu giochi.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il gioco desiderato e premere il tasto **OK** per entrare nel gioco. Selezionare "*Start*" e premere **OK** per iniziare a giocare. Per cambiare i livelli selezionare "*Impostazioni*" ed usare i tasti ◀▶.
3. Premere il tasto **EXIT** per uscire dal gioco.

NOTA: *premere il tasto* **OK** *per mettere in pausa*

5.4.3 Caricare le impostazioni di fabbrica

Questo menu consente di reimpostare il ricevitore alle impostazioni di fabbrica, questa funzione cancella tutti i canali memorizzati e le impostazioni.

NOTA: *questa opzione cancella tutte le proprie impostazioni e le liste canali e imposta il ricevitore con i parametri di fabbrica.*

1. Entrare nel menu "*Strumenti*", selezionare "*Caricare le impostazioni di fabbrica*" e premere il tasto **OK**. E' necessario inserire la password.
2. Inserire la password corretta usando i tasti numerici (**la password di fabbrica è "0000"**), appare una finestra di conferma.
3. Selezionare "*Si*" per ritornare alle impostazioni di fabbrica e cancellare tutti i canali. Selezionare "*No*" per cancellare.
4. Premere il tasto **EXIT** per uscire.

5.4.4 Aggiornamento software

1. Selezionare il menu "*Strumenti*", selezionare "*Aggiornamento Software*" e premere il tasto **OK**, viene visualizzato il menu aggiornamento software.
2. Premere ▲▼ per selezionare "*Aggiornamento da Archiviazione*" e premere il tasto **OK**, viene chiesto di immettere la password.
3. Inserire la password corretta (**la password predefinita è 0000**), si aprirà il sottomenu Software Upgrade. Selezionare poi il file del software e premere **OK** per avviare. Un messaggio sarà visualizzato per confermare processo di aggiornamento, selezionare "*Si*" per confermare o "*No*" per annullare.
4. Premere **EXIT** per uscire.

ATTENZIONE: *Dopo un aggiornamento del ricevitore si riavvia automaticamente! Durante questo processo NON scollegare il ricevitore dalla presa di corrente o spegnere! Questo può danneggiare il ricevitore ed invalidare la garanzia!*

NOTA: *Questo ricevitore prevede la funzione di aggiornamento via antenna (OTA), che deve essere trasmesso dai broadcasters locali e che potrebbe non essere disponibile a seconda delle condizioni locali. Per ulteriori dettagli visitate il nostro sito web www.thomsonstb.net o contattare il vostro rivenditore.*

5.5 Media+

Selezionare "*Media+*" e premere il tasto **OK** per entrare nel menu Media+.

1. Premere il tasto **MENU** per entrare nel menu principale. Selezionare "*Media+*" e premere il tasto **OK** per entrare nel menu Media+.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare il menu e premere il tasto **OK** per entrare.
3. Premere il tasto **EXIT** per uscire.

Usare i due tasti freccia in basso del RCU per l'operazione Player. Descrizione del tasto a video.

5.5.1 Media Player

Questa funzione permette di far funzionare MPEG-2, Audio e file Foto da uno strumento USB collegato

1. Nel menu "*Media+*", selezionare "*Media Player*" e premere il tasto **OK** per entrare nel menu Media Player.
2. Premere i tasti ▲▼ per selezionare la voce desiderata e premere il tasto **OK** oppure PLAY per riprodurre i file desiderati.
3. Premere il tasto **EXIT** per uscire.

5.5.2 Record Manager

Questo menu permette di visualizzare file registrati.

1. Nel menu *"Media+"*, selezionare *"Record Manager"* e premere il pulsante **OK** per entrare nel menu Record Manager.
2. Premere i pulsanti ▲▼ per selezionare la registrazione desiderata e premere **OK** o il pulsante **BLU** (▶) per riprodurre i files desiderati.
3. Premere il pulsante **EXIT** per uscire.

Durante la riproduzione, è possible eseguire le seguenti operazioni:
Premere il pulsante **GIALLO** (❚❚) per mettere in pausa la riproduzione.
Premere i pulsanti ▲▼ per procedure avanti o indietro velocemente.
Premere il pulsante **VERDE** (▮▶) una volta per riprodurre in modalità lenta, ogni pressione successiva permetterà di incrementare la velocità (1/2, 1/4, 1/8).

5.5.3 Informazioni disco rimovibile

In questo menu possono essere visualizzate informazioni riguardo del dispositivo USB.

1. Nel menu *"Media+"*, selezionare *"Informazioni disco rimovibile"* e premere il pulsante **OK** per accedere a questo menu.
2. Premere il pulsante **EXIT** per uscire.

5.5.4 Impostazioni di registrazione

Questo menu consente di impostare il tempo di Timeshift, definire Tipo di registrazione, impostare la modalità standby e recupero delle registrazioni.

1. Nel menu *"Media+"*, selezionare Impostazioni di registrazione e premere **OK** per accedere q questo menu.
2. Premere i pulsanti ▲▼ per selezionare l'impostazione desiderata e utilizzare le frecce **TU** per modificare le impostazioni.
3. Premere il pulsante **EXIT** per uscire.

Tempo Timeshift (min):	10/20/30/40/50/60
Tipo di Registrazione:	TS / PS
Modalità Standby:	ON / OFF
Recupero Registrazioni:	ON / OFF

5.5.4.1 Funzioni Time shift e Registrazione

Inserire la dispositivo USB nella fessura apposita del proprio ricevitore. Attendere qualche secondo dopo la connessione, dopo i quali sarà possibile impostare il timeshift o la registrazione.

Time Shift

La funzione Timeshift permette di visualizzare un programma in modalità traslata nel tempo. Premere il pulsante **TIMESHIFT** durante la visualizzazione. In seguito è possibile utilizzare i pulsanti **TU** per muovere il cursore nell'istante in cui si vuole iniziare la visualizzazione, premere

OK per confermare. Nel caso in cui non venga mostrato il banner di informazioni, è sufficiente premere il pulsante INFO per mostrare il banner nuovamente.

Time Shift e Registrazione
Per effettuare questa operazione bisogna premere il pulsante ● e pulsante GIALLO (❚❚) dopo.

Stop Time Shift
Se si vuole fermare la funzione Time Shift premere EXIT o ▲▼ , apparirà una finestra di conferma. Selezionare *"Si"* per fermare il Timeshift o selezionare *"No"* per continuare la funzione Timeshift.

Registrazione
Sono presenti 3 modalità differenti per la registrazione dei programmi: registrazione istantanea, registrazione da EPG e registrazione via Timer.

- Registrazione istantanea
  Durante la visualizzazione premere il pulsante ● per iniziare istantaneamente la registrazione sul canale corrente.
  Premere il pulsante ROSSO (■) per fermare la registrazione. Se si preme nuovamente il pulsante ● è possibile regolare la durata della registrazione. Inserire la durata con la tastiera numerica e premere OK per confermare, in seguito premere EXIT per rimuovere il messaggio.
- Registrazione da EPG
  Premere il pulsante EPG per entrare nella guida dei programme, selezionare un evento e un canale con le indicazioni riportate a schermo. Premere il pulsante ● su un evento per pianificare un timer su questo evento.
  Un'icona verrà visualizzata a fianco dell'evento pianificato. Se si vuole rimuovere la registrazione pianificata è sufficiente premere nuovamente il pulsante ●.
- Schedulazione manuale
  Se si vuole selezionare una registrazione manuale, è sufficiente impostare la registrazione mediante il menu Timer. Per ulteriori dettagli fare riferimento al capitolo

NOTA: *Nel caso in cui il solo spazio libero disponibile sul dispositivo USB non sia sufficiente, la registrazione di trasmissione si arresta. Il tempo massimo disponibile per la funzione Time shift è 1h. Formati di registrazione disponibili: TS: Transport stream che include Teletext, Sottotitoli, ecc. PS: Program stream che può essere visualizzato utilizzando un PC o un altro dispositivo.*

ATTENZIONE: *Si prega di considerare che la funzione Timeshift necessita di almeno 0.58 GB di spazio libero sul dispositivo USB e la qualità della funzione dipende dalla velocità del dispositivo utilizzata.*

5.5.5 Dispositivo di archiviazione e rimozione sicura

Nel menu *"Media+"*, selezionare "Dispositivo di archiviazione a rimozione sicura" e premere il tasto OK per confermare. Viene visualizzata una finestra.

5.5.6 Formattazione Disco

1. Dal menu *"Media +"*, selezionare Formato disco e premere OK per entrare in questo menu. Verrà visualizzatola capacità effettiva del Dispositivo utilizzato e la Partizione visualizzata. Inoltre, la Capacità disponibile in GB.
2. Premere ▲▼ per selezionare File System e i tasti ◀▶ per cambiare tra FAT/...

6.0 FUNZIONAMENTO

6.1 Cambiare i canali

Ci sono 4 modi per selezionare il canale - scorrere la lista canali, selezionare per numero, da una lista canali sullo schermo e usando una Guida Elettronica dei Programmi (EPG)

1. Scorrere la lista canali
   Spostarsi nella lista canali e premere i tasti ▲▼ sul telecomando.
2. Selezionare tramite numero
   Inserire il numero del canale direttamente premendo i tasti numerici e premere il tasto OK per selezionare il canale desiderato.
3. Selezionare tramite lista canali sullo schermo
   Si può anche selezionare il canale richiesto direttamente dalla lista canale sullo schermo. La lista viene visualizzata usando il menu principale del ricevitore. Vedere ***capitolo 5.1.1*** Lista canali TV in questo manuale per dettagli sull'operazione. In alternativa è possibile visualizzare la lista dei canali premendo OK nella modalità di visualizzazione.
4. Selezionati tramite EPG
   Si può selezionare il canale richiesto tramite la guida elettronica dei programmi (EPG). Questa viene visualizzata usando il menu principale del ricevitore. Vedere "*Per accedere alla Guida Elettronica dei Programmi (EPG)*" in questo manuale per ulteriori dettagli.

6.2 Accedere alla Guida Elettronica dei Programmi (EPG)

1. Premere il tasto EPG per entrare nel menu EPG.
2. Premere il tasto numerico [2] per cambiare tra la lista canale, programmazione eventi del canale selezionato ed eventi attuali/successivi.
3. Nel caso di programmazione, premere il tasto OK per prenotare l'evento selezionato, premere il tasto numerico [5] per aprire il menu Dettagli relativo all'evento selezionato.
4. Premere il tasto 1 per aprire il menu della lista Prenotazione.

6.3 Accedere ai canali Favoriti

1. Premere il tasto OK per entrare nella lista canali.
2. Premere i tasti ◀▶ per selezionare il gruppo Favoriti.
3. Premere il tasto ▲▼ per selezionare il canale preferito.

A.1 PROBLEMI E SOLUZIONI

Ci possono essere molte ragioni per il funzionamento anomalo del ricevitore. Controllare il ricevitore secondo le procedure descritte di seguito. Se il ricevitore non funziona correttamente dopo averlo controllato, contattare il concessionario. NON aprire il coperchio del ricevitore: può essere pericoloso e invalidare la garanzia.

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Il LED del IR sensore non si accende	Cavo di rete non connesso Interruttore principale in posizione off. Fusibile bruciato	Controllare il cavo di alimentazione. Posizionare l'interruttore su on. Controllare il fusibile
Nessun segnale	Antenna non collegata Antenna danneggiata/ allineata male Fuori dell'area del segnale digitale	Controllare il conduttore dell'antenna Controllare l'antenna Contattare il concessionario
Nessun suono o immagine TV	SCART non è selezionato sul proprio televisore Il TV o il videoregistratore non sono collegati	Passa all' ingresso TV corretto Controllare il cavo di alimentazione
Messaggio canale non chiaro	Il canale si vede male	Selezionare un altro canale
Il telecomando non funziona	Ricevitore spento Telecomando non puntato correttamente Pannello frontale ostruito Batterie esaurite	Collegare e accendere Puntare il telecomando sul pannello frontale Controllare se ci sono ostruzioni Sostituire le batterie
Si è dimenticato il codice di blocco del menu		Contattare l'assistenza
Si è dimenticato il codice di blocco dei canali		Installare nuovamente i canali per cancellare il blocco canale
Dopo aver spostato il ricevitore in un'altra stanza non si riesce più ad avere la ricezione digitale	L'alimentazione dell'antenna potrebbe passare attraverso un sistema di distribuzione che riduce il segnale digitale.	Provare ad alimentare l'antenna direttamente
Il ricevitore si spegne automaticamente.	Funzione Auto Standby abilitata.	Funzione Auto Standby disabilitata. Vedere sezione 5.3.8 per maggiori dettagli.

A.2 SPECIFICHE

Demodulatore

Demodulatore:	COFDM, 16-QAM/64-QAM
Modalità di trasmissione:	2K, 8K

Decoder Video

Livello di profilo:	MPEG-2 MP @ ML
Risoluzione video:	720 x 576 pixel (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Decodifica e Video Out:	PAL e NTSC
Rapporto d'immagine:	4:3 Letterbox, 4:3 Pan & Scan, 16:9

Decoder Audio

MPEG Layer II MUSICAM

Frequenza di campionamento:	32, 44,1, 48 kHz
Modalità audio:	Stereo, Joint Stereo, Dual Mono, Mono

Sintonizzatore

Front End:	DVB-T, UHF, VHF
Frequenza d'Ingresso:	174 ~ 230 MHz (VHF) e 470 ~ 862 MHz (UHF)
Gamma di frequenza Loop through:	47 ~ 862 MHz
Livello del segnale di ingresso:	-82 ~ -20 dBm

Multimedia

Registrazione e riproduzione di video:	MPEG-1 e MPEG-2 (mpg) compatibile*
File musicali:	MP3 e WMA compatibile
Visualizzazione di foto:	JPEG compatibile

Connettor

ANT IN:	IEC Femmina
A TV:	IEC Maschio

TV SCART (RGB, CVBS)
VCR SCART (Composite Video, Audio L/R)

S / PDIF:	uscita coassiale
Porta USB:	2.0, max. 5 V / 500 mA sostenuto

IR IN Ingresso sensore infrarosso

Memoria e sistema

Memoria flash:	1 MByte
SDRAM:	16 MBytes

Dati generali

Tensione di alimentazione: 220 – 240 V AC (SMPS), 50/60 Hz

Consumo:

TTR100: 3.98 W (tipico), 5.00 W (max)
TTR110: 5.75 W (tipico), 8.00 W (max)

Consumo in standby:

TTR100: 1.2 W
TTR110: 1.85 W

Temperatura di lavoro: 0 ~ +40 °C

Temperatura di immagazzinamento:

-30 ~ +80 °C

Umidità di lavoro: 10 ~ 85 % RH, non condensante

Dimensioni (L x P x A) in mm:

TTR100: 183 x 131 x 42
TTR110: 238 x 136 x 40

Peso Netto:

TTR100: 0.69 kg
TTR110: 0.78 kg

* THOMSON non può garantire la riproduzione di file video esterni, che non sono stati registrati da questo

A.3 FORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio del materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

THOMSON dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e di altri regolamenti pertinenti delle direttive
CE 2004/108/EEC e 73/23EEC
RoHS 2002/95EEC

THOMSON è un marchio registrato di TECHNICOLOR S.A., usato sotto licenza da STRONG Europa

Soggetto a modifiche. Grazie alla ricerca e allo sviluppo costanti, le specifiche tecniche, il design e l'aspetto del prodotto potrebbero subire variazioni. Tutti i nomi del prodotto sono marchi o marchi registrati dai loro rispettivi proprietari.
© THOMSON 2010. Tutti i diritti riservati. 08/2010

30 Aug 2010 14:17